

琉球大学学術リポジトリ

沖縄関係 日米沖縄返還協定/琉球水道公社引継問題

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-08 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43671

8 沖縄の水道関係資料

2/17/21

部内参考用

米北 | 島 | 1

沖縄の水道施設

46.12.17
米北 |

1. 水道施設の概要

(1) 沖縄の水道施設は、水道公社
が所有する水道施設と在琉米陸
軍が所有する水道施設から成るが、
これを「全島統合上水道」と称し
ている。

(2) 右の1が軍専用水道施設として
次の称をもっている。

2

- 摩文仁 系統
- 知念 系統
- ポロポイント 系統
- キャンプ・ハンセン 系統
- キャンプ・ジュワグ 系統
- 屋嘉屋・リスト・セグー 系統
- 恩納サイト 系統
- キャンプ・ハーディー 系統
- 八重岳通信所 系統
- 奥田以下・セグー 系統

2. 復帰にともなう処理方針

- (1) 水道公社所有の施設は協定中
6条1項により日本側へ移転される。
- (2) 在琉米陸軍所有の施設の殆ん
どが復帰前に水道公社に移転す

アメリカ局長

秘密標記(赤色)

参事官

北米第一課長

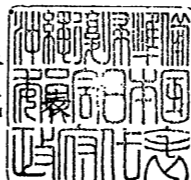
米局長
米第一課長

第 809 号

昭和 46 年 12 月 21 日

外務大臣 殿

在準備委代表事務所
高瀬 代



森
米局長
米第一課長

建設省、国土庁、米第一課長

(件名)

琉球水道公社関係資料の送付

引用公・電信
日付・番号

先般来申した建設省福地さんの調査団に

要請した本件米側資料別紙リストの通り各

部別添送付する。ついでには本件資料を送るに

く建設省へ御転達願ひす。

付属添付 付属空便(行) 付属空便(DP) 付属船便(貨) 付属船便(郵)

本信送付先:
本信写送付先:
省内写配布希望先:



GA-3-1

在外公館

3303

DISPOSITION FORM

For use of this form, see AR 340-15; the proponent agency is The Adjutant General's Office.

REFERENCE OR OFFICE SYMBOL HCRI-LN	SUBJECT Transmittal of Documents
---------------------------------------	-------------------------------------

THRU: ~~AG 14 Dec 71~~ *CA RND 12/17* FROM USCAR, LN DATE 13 Dec 1971 *an* CMT 1
Maj Sato/mm/71267

TO: USG/PrepCom (Mr. Francis)

The attached data, pertaining to RDWC, was furnished by the USCAR PW Department. It was requested by the GOJ Ministry of Construction Fukuji Dam Survey Team that visited Okinawa recently. Request that the attached be transmitted through GOJ PrepCom to OBOWTA, Attn: Mr. ARIMURA. Two copies of a log describing the material are attached.

William Clark, Jr.
William Clark, Jr.
Director
Liaison Department

1
as

TO: U S Element FROM: GOJ Element DATE: 15 Dec 71 CMT 2

Receipt acknowledged.

December 15th, 1971

Received by



DATE	LOG NO.	FROM	SUBJECT	DISPOSITION	INFO TO	FILE
13 Dec 71	LN-368-71	PW/RDWC	Memorandum of Understanding Concerning the Construction Incident to the Strengthening & Expansion of the Integrated Water System, Okinawa dtd 21 Dec 1966 (RDWC President and Chief of Engineers, US, Army) 4 pages	USC/PrepCom 13 Dec 71	GOJ/PrepCom AmEmb, Tokyo 13 Dec 71	
"	LN-369-71	"	POOKS M/R Subj: Pre-Bid Conference, Invitation No. DACA79-69-B-0020, Construction of Diversion Tunnel and Shaft (Phase I) and Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir Near Kawata Village on Okinawa, R. I. (2 pages)(undated)	"	"	
"	"	"	RDWC-A ltr dtd 1 May 1969 Subj: Approval of Contract Award and Execution of Contract for Construction of Fukuji Dam (1 page)	"	"	
"	"	"	POOPS M/R dtd 17 Feb 1970 Subj: Pre-Bid Conference, Invitation for Bids No. DACA79-70-B-0012, Construction of Dam and Reservoir (Phase II) and Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir Near Kawata Village on Okinawa, R. I. (2 pages)	"	"	
"	"	"	Ltr RDWC-A-13 dtd 18 Mar 1970 Subj: Approval of Contract Award and Execution of Contract for Construction of Fukuji Dam, Phase II (1 page)	"	"	
"	LN-370-71	"	RDWC Land Holdings, Fukuji Dam Sketch (1 page)	"	"	
			Summary of Land (as of 14 Oct 1971) 2 pages Status of Fukuji Dam Land Leased by RDWC (as of 14 Oct 1971) (2 pages)			
			List of Landowners (9 pages)			
"	LN-371-71	"	Disposition Form Fm RDWC to RPC dtd 6 Mar 1967 Subj: Request for Permission to Divert Water from Streams (2 pages)	"	"	

DATE	LOG NO.	FROM	SUBJECT	DISPOSITION	INFO TO	FILE
13 Dec 71	LN-372-71	PW/RDWC	Fukuji Dam and Reservoir Status of Fund Obligation and Expenditure dtd 28 Oct 1971	USG/PrepCom 13 Dec 71	GOJ/PrepCom AmEmb, Tokyo 13 Dec 71	
"	LN-373-71	"	Pl. Plan, Elevs, & Section Living Quarters Fukuji Dam & Reservoir Project Sketch #25-04-15 Sht. 1 of 3	"	"	
			Key Elevs, & Dets of Exterior Doors Living Quarters Fukuji Dam & Reservoir Project Sketch #25-04-15 Sht. 2 of 3			
			Key Elevs & Dets of Interior Doors Living Quarters Fukuji Dam & Reservoir Project Sketch #25-04-15 Sht. 3 of 3			
			Part II, Technical Provisions Section 1A Miscellaneous Provisions (Job-Site Office Bldg; Laboratory Bldg; Living Quarters; Security Guards, Janitorial-Custodial & Maintenance Services) 2 pages			
"	LN-374-71	"	Construction Progress Network Diagram Construction of RDWC Fukuji Dam & Reservoir Contract # DACA 79-70-C-0018 (6 sheets)	"	"	
			////////// Nothing Follows //////////			

DISPOSITION FORM

For use of this form, see AR 340-15; the proponent agency is The Adjutant General's Office.

REFERENCE OR OFFICE SYMBOL HCRI-LN	SUBJECT Transmittal of Documents
---------------------------------------	-------------------------------------

THRU: *AO 14 Dec 71* FROM: USCAR, LN DATE: 13 Dec 1971 *mm* CMT 1
CA 110, 1/17 Maj Sato/mm/71267

TO: USG/PrepCom (Mr. Francis)

The attached data, pertaining to RDWC, was furnished by the USCAR PW Department. It was requested by the GOJ Ministry of Construction Fukuji Dam Survey Team that visited Ginawa recently. Request that the attached be transmitted through GOJ PrepCom to OBONTA, Attn: Mr. ARIMURA. Two copies of a log describing the material are attached.

William Clark, Jr.
William Clark, Jr.
Director
Liaison Department

TO: U S Element FROM: GOJ Element DATE: 15 Dec 71 CMT 2

Receipt acknowledged.

December 15th, 1971

Received by



DATE	LOG NO.	FROM	SUBJECT	DISPOSITION	INFO TO	FILE
13 Dec 71	LN-368-71	PW/RDWC	Memorandum of Understanding Concerning the Construction Incident to the Strengthening & Expansion of the Integrated Water System, Okinawa dtd 21 Dec 1966 (RDWC President and Chief of Engineers, US, Army) 4 pages	USG/PrepCom 13 Dec 71	GOJ/PrepCom AmEmb; Tokyo 13 Dec 71	
"	LN-369-71	"	POOKS M/R Subj: Pre-Bid Conference, Invitation No. DACA79-69-B-0020, Construction of Diversion Tunnel and Shaft (Phase I) and Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir Near Kawata Village on Okinawa, R. I. (2 pages)(undated)	"	"	
"	"	"	RDWC-A ltr dtd 1 May 1969 Subj: Approval of Contract Award and Execution of Contract for Construction of Fukuji Dam (1 page)	"	"	
"	"	"	POOPS M/R dtd 17 Feb 1970 Subj: Pre-Bid Conference, Invitation for Bids No. DACA79-70-B-0012, Construction of Dam and Reservoir (Phase II) and Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir Near Kawata Village on Okinawa, R. I. (2 pages)	"	"	
"	"	"	Ltr RDWC-A-13 dtd 18 Mar 1970 Subj: Approval of Contract Award and Execution of Contract for Construction of Fukuji Dam, Phase II (1 page)	"	"	
"	LN-370-71	"	RDWC Land Holdings, Fukuji Dam Sketch (1 page)	"	"	
			Summary of Land (as of 14 Oct 1971) 2 pages Status of Fukuji Dam Land Leased by RDWC(as of 14 Oct 1971) (2 pages)			
			List of Landowners (9 pages)			
"	LN-371-71	"	Disposition Form Fm RDWC to RPC dtd 6 Mar 1967 Subj: Request for Permission to Divert Water from Streams (2 pages)	"	"	

DATE	LOG NO.	FROM	SUBJECT	DISPOSITION	INFO TO	FILE
13 Dec 71	LN-372-71	PW/RDWC	Fukuji Dam and Reservoir Status of Fund Obligation and Expenditure dtd 28 Oct 1971	USG/PrepCom 13 Dec 71	GOJ/PrepCom AmEmb, Tokyo 13 Dec 71	
"	LN-373-71	"	Pl. Plan, Elevs, & Section Living Quarters Fukuji Dam & Reservoir Project Sketch #25-04-15 Sht. 1 of 3	"	"	
			Key Elevs, & Dets of Exterior Doors Living Quarters Fukuji Dam & Reservoir Project Sketch #25-04-15 Sht. 2 of 3			
			Key Elevs & Dets of Interior Doors Living Quarters Fukuji Dam & Reservoir Project Sketch #25-04-15 Sht. 3 of 3			
			Part II, Technical Provisions Section 1A Miscellaneous Provisions (Job-Site Office Bldg; Laboratory Bldg; Living Quarters; Security Guards, Janitorial-Custodial & Maintenance Services) 2 pages			
"	LN-374-71	"	Construction Progress Network Diagram Construction of RDWC Fukuji Dam & Reservoir Contract # DACA 79-70-C-0018 (6 sheets)	"	"	
			////////// Nothing Follows //////////			



POOKS

DEPARTMENT OF THE ARMY
OKINAWA DISTRICT, CORPS OF ENGINEERS
APO SAN FRANCISCO 96331

MEMORANDUM FOR THE RECORD

SUBJECT: Pre-Bid Conference, Invitation No. DACA79-69-B-0020,
Construction of Diversion Tunnel and Shaft (Phase I) and
Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir
Near Kawata Village on Okinawa, Ryukyu Islands

1. A pre-bid conference for formal presentation of subject invitation to prospective bidders was held at U.S. Army Engineer District, Okinawa at 1000 hours, 1 April 1969.

a. The following persons represented the Government:

USAEDO

Colonel Vernon T. Loesing, District Engineer
LTC William S. Cutter, Deputy District Engineer
Mr. W. B. Turpin, Chief, Engineering Division
Mr. S. S. Sato, Resident Engineer, Fukuji Resident Office
Mr. A. G. Cole, Chief, Estimating Branch

USGAR

Mr. Leonard H. Dicke, Public Works Department

RDWC

Mr. Hirosada Ohama, President

b. The following contractors were represented:

American International Constructors, Inc.
Asian American Constructors, Inc.
Bulldozer Koji Co., Ltd.
DeMauro Construction Corporation
JHW, Inc.
Kajima Construction Co., Ltd.

POOKS

SUBJECT: Pro-Bid Conference, Invitation No. DACA79-69-B-0020,
Construction of Diversion Tunnel and Shaft (Phase I) and
Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir
Near Kawata Village on Okinawa, Ryukyu Islands

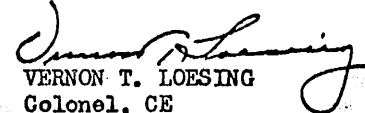
Kokuba Gumi Co., Ltd.
Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd.
Oshiro Gumi
J. F. Shea Co.
Tobishima Construction Co., Ltd.
Zenitaka Gumi Co., Ltd.

2. The District Engineer, Colonel Vernon T. Loesing, conducted the meeting, delivering the briefing shown as "ATTACHMENT A", convening at 1000 hours. The meeting was adjourned at 1030 hours for preparation of questions and answers.

3. The meeting reconvened at 1300 hours and Colonel Loesing publicly read the contractors' questions and Government's answers. Questions and answers are attached hereto as "ATTACHMENT B".

4. The meeting was adjourned at 1340 hours.

2 Incl
as


VERNON T. LOESING
Colonel, CE
District Engineer

RYUKYU DOMESTIC WATER CORPORATION

INSTRUMENTALITY OF UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION

RYUKYU ISLANDS

P. O. BOX 375

NAHA, OKINAWA

TEL: 8-4536, 8-1720, 8-4075, 8-8403

RDWC-A

MAY 1 1969

SUBJECT: Approval of Contract Award and Execution of Contract for Construction of Fukuji Dam

District Engineer
Department of the Army
Okinawa District, Corps of Engineers
APO 96331

1. Reference is made to POCGM letter undated, subject: Fukuji Dam, L/I 706W.

2. The United States Army Engineer District, Okinawa, is hereby authorized to award construction contract to Asian American and D. R. Kincaid, Joint Venturers, at the amount of \$1,649,030.00 for the construction of Fukuji Dam, including subsequent execution of construction contract covering accomplishment of the subject work.

HIROSADA OHAMA
President

CF:
PW, USCAR



POOPS

DEPARTMENT OF THE ARMY
OKINAWA DISTRICT, CORPS OF ENGINEERS
APO SAN FRANCISCO 96331

17 February 1970

MEMORANDUM FOR RECORD

SUBJECT: Pre-Bid Conference, Invitation for Bids No. DACA79-70-B-0012, Construction of Dam and Reservoir (Phase II) and Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir Near Kawata Village on Okinawa, Ryukyu Islands

1. A pre-bid conference for formal presentation of subject invitation to prospective bidders was held at U.S. Army Engineer District, Okinawa at 1000 hours, 17 February 1970.

a. The following persons represented the Government:

USAEDO

Colonel Vernon T. Loesing, District Engineer
Mr. W. B. Turpin, Chief, Engineering Division
Mr. F. B. McNeely, Chief, Construction Division
Mr. J. B. O'Toole, Jr., Chief, Supply Division
Mr. C. E. Knowlton, District Counsel
Mr. J. W. Crowe, Chief, F&M Branch
Mr. A. G. Cole, Chief, Estimating Branch
Mr. R. R. Tylor, Project Engineer, Engineering Division

USCAR

Mr. W. R. McClarnon, Public Works Dept.

RDWC

Mr. Hirosada Ohama, President

b. The following contractors were represented:

Aoki Construction Co., Ltd.
Asian American Constructors, Inc.
Caterpillar Far East, Ltd.

RDWC/y/t/l May 69

9

10

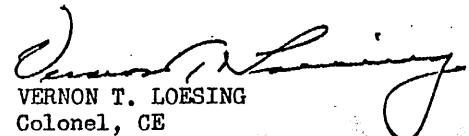
POOPS

SUBJECT: Pre-Bid Conference, Invitation for Bids No. DACA79-70-B-0012, Construction of Dam and Reservoir (Phase II) and Work Associated Thereto for RDWC Fukuji Dam and Reservoir Near Kawata Village on Okinawa, Ryukyu Islands

China Engineers, Ltd.
DeMauro Construction Corp.
JHW, Inc.
Kokuba Gumi Co., Ltd.
Mitsui & Co., Ltd.
Nakae Denki
Nankai Doboku Co.
Nihon Kokudo Kaihatsu K.K.
Nishimatsu Construction Co., Ltd.
Ohbayashi-Gumi, Ltd.
Oshiro Gumi

2. The District Engineer, Colonel Vernon T. Loesing, conducted the meeting, convening at 1000 hours, delivering the briefing inclosed as "Attachment A". The meeting was adjourned at 1045 hours for preparation of questions and answers.
3. The meeting reconvened at 1300 hours. Colonel Loesing read the contractors' questions and the Government's answers. Questions and answers are inclosed as "Attachment B".
4. The meeting adjourned at 1340 hours.

2 Incl
as


VERNON T. LOESING
Colonel, CE
District Engineer

2

RYUKYU DOMESTIC WATER CORPORATION

INSTRUMENTALITY OF UNITED STATES CIVIL ADMINISTRATION

RYUKYU ISLANDS
P. O. BOX 375
NAHA, OKINAWA

TEL: 8-4836, 6-1720, 8-4075, 8-9403

RDWC-A-13

MAR 18 1970

SUBJECT: Approval of Contract Award and Execution of Contract for Construction of Fukuji Dam, Phase II

THRU: Civil Administrator
U.S. Civil Administration of the Ryukyu Islands
ATTN: HCRI-PW
APO 96248

TO: District Engineer
Department of the Army
Okinawa District, Corps of Engineers
APO 96331

1. Reference USAEDO POOKC letter dated 16 March 1970, subject: Invitation to Bid, DACA79-70-B-0012, Fukuji Dam (Phase II).
2. The United States Army Engineer District, Okinawa (USAEDO) is hereby authorized to award and execute the construction contract for Fukuji Dam, in the amount of \$5,677,000.
3. The current working estimate for the subject work is approved. Request you provide to the Civil Administration and the RDWC a current working estimate and a revised expenditure schedule for the total Fukuji Dam project.

ORIGINAL SIGNED BY
HIROSADA OHAMA
HIROSADA OHAMA
President

RDWC/yc/17 Mar 70

12

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
CONCERNING THE CONSTRUCTION INCIDENT
TO THE STRENGTHENING AND EXPANSION OF
THE INTEGRATED WATER SYSTEM, OKINAWA

I - GENERAL PROVISIONS

1. It is planned to strengthen the existing integrated water system on Okinawa, by improving and expanding certain of the existing facilities, and to develop new resources for an expanded water supply. The master plan for this development and expansion was incorporated in a study by Metcalf and Eddy, Engineers, Boston, Massachusetts.
2. The facilities of the integrated water system consist of assets of the Ryukyu Domestic Water Corporation (RDWC), an instrumentality of the United States Civil Administration of the Ryukyu Islands (USCAR) and assets of the U.S. Army, Ryukyu Islands (USARYIS). The present functions of RDWC include advance planning and current water supply in the indigenous sector of the economy, funding future programs and billing and collecting current accounts. Operation of the system is currently performed by USARYIS under the general and technical supervision of its Engineer.
3. It is planned that funds for the construction program will be supplied from:
 - a. The General Fund, U.S. Civil Administration, Ryukyu Islands, for transfer to the RDWC.
 - b. The Army Civil Functions appropriation, "Administration Ryukyu Islands Army", for transfer to the RDWC.
 - c. The retained earnings of the corporation.
4. To provide technical and advisory staff assistance to the RDWC organization, the Chief of Engineers, United States Army, or his designated representative, will be the agent of the Ryukyu Domestic Water Corporation for planning, design and construction of water projects. Agency functions will include, but will not be limited to, engineering services, designation of an Architect-Engineer, selection of design, solicitation and examination of bids, recommendations for contract awards and contract modifications, and supervision and acceptance of construction work from contractor. Review and approval of design will be by the RDWC.
5. The Ryukyu Domestic Water Corporation will, on the recommendations of the Chief of Engineers, United States Army, or his designated representative, execute all contracts for the design and construction to be undertaken, and will pay all design and construction costs, including all contract costs and all direct and overhead costs of the District Engineer, Okinawa in connection

of construction
with such design and construction. If costs for supervision and administration/are anticipated to exceed 7 per cent, the District Engineer, Okinawa, will be required to furnish full and complete justification for the increased S&A costs.

6. The vital interests of the Commanding General, USARYIS, in the integrated water system of Okinawa, including interest in any plans for extension or modification, is recognized and both parties to this agreement will insure that such interests are properly safeguarded under such procedures as are locally agreed upon.

II - SCOPE

There are included in the provisions of this memorandum those projects in the construction program which the president of RDWC shall designate in writing to the Chief of Engineers or his designated representative.

III - PURPOSE

It is the purpose of this memorandum to set forth the authority, responsibility, and duties of the respective parties under the above stated general provisions and to specify the working-level arrangements under which such authority, responsibility and duties shall be exercised, discharged and performed.

IV - DELEGATION OF AUTHORITY AND RESPONSIBILITY

1. There will be delegated by the Chief of Engineers, U.S. Army, to the District Engineer, United States Army Engineer District, Okinawa, APO San Francisco 96331, hereinafter called the District Engineer, all of the authority and responsibilities of the Chief of Engineers, as set forth in Section I, paragraph 4 above. Such authority and responsibility may be re-delegated by the said District Engineer to the extent necessary for the orderly and proper execution of the construction program.
2. The District Engineer will be designated, by resolution of the Board of Directors of the RDWC, as the Contracting Officer of the Corporation in connection with the implementation of the design and construction of water projects included in the provisions of Section II of this memorandum.

V - AUTHORITY, RESPONSIBILITIES AND DUTIES OF CONTRACTING OFFICER

1. The authority, responsibility and duties of the District Engineer, as the Contracting Officer of the Corporation, shall be, in general, the authority, duties and responsibilities of a Contracting Officer as prescribed in Armed Services Procurement Regulations relating to construction contracts. Specifically, but not by way of limitation, the Contracting Officer shall:

a. Designate Architect-Engineers to implement the technical aspects, including design, in accordance with guidance issued by the Board of Directors, RDWC, for the construction program.

b. Take all pre-award actions, including selection of design, as approved by RDWC, solicitation and examination of bids.

c. Award contracts, issue change orders and execute supplemental agreements, conducting such negotiations with contractors as may be necessary except that authority to sign all contracts, change orders and supplemental agreements is granted only upon the written approval of the president of RDWC or his written designee.

d. Take or cause to be taken such administrative actions as are required by the Corporation under its construction contracts, such actions to be timely to insure satisfactory performance of the contracts.

e. Exercise surveillance over the Contractor's activities with respect to contract compliance, to assure fulfillment of the contract terms.

f. Make decisions involving questions of fact under the contract "Dispute" clause; and pursue or cause to be pursued the course of action, appropriate to such decisions. Appeals from the decisions made by the Contracting Officer will be addressed to the Secretary of the Army or his duly authorized representative for the determination of such appeals; processed pursuant to established procedures for Civil Works Claims and Appeals.

g. Take any and all required actions under the contract "Default" or "Termination for Convenience of the Ryukyu Domestic Water Corporation" clauses.

h. Render a final decision regarding liability of a contractor for loss, damage, destruction and/or unreasonable use or consumption of property furnished by the Ryukyu Domestic Water Corporation.

i. Prepare vouchers to cover all design and construction cost payments, including costs incurred by the Contracting Officer in connection with the design and construction of water projects to be made by the Ryukyu Domestic Water Corporation. Vouchers will contain the Contracting Officer's certification to the effect that the work, including supplies furnished, covered by the vouchers has been performed satisfactorily and in accordance with contract terms, and will be supported by appropriate documentation.

j. Furnish projected and actual monthly design and construction progress reports to the RDWC, which reflect work and fund status of individual projects.

2. In the execution of the contracts, change orders and supplemental agreements, as provided in paragraph 1c above, the Contracting Officer will insure that such execution is accomplished within the available funds of the Corporation. To this end, all actions which will obligate the Corporation will first be coordinated and cleared with the Treasurer of the Corporation.

3. In the exercise of all functions under this section, the Contracting Officer will consult and advise with RDWC corporate officers, to insure a smooth and harmonious working relationship.

VI - REIMBURSEMENT

All costs incurred by the Corps of Engineers in performance of the work prescribed in Section V above shall be reimbursed by the RDWC to the Okinawa Engineer District as "Government Costs" in accordance with the provisions of paragraph 5, Section I.

VII - CANCELLATION

Upon the giving of 30-day written notice by either party of an intention to terminate this agreement in whole or in part, the parties hereto agree to negotiate the terms of such termination within a reasonable period of time.

DATE: 21 Dec 1966

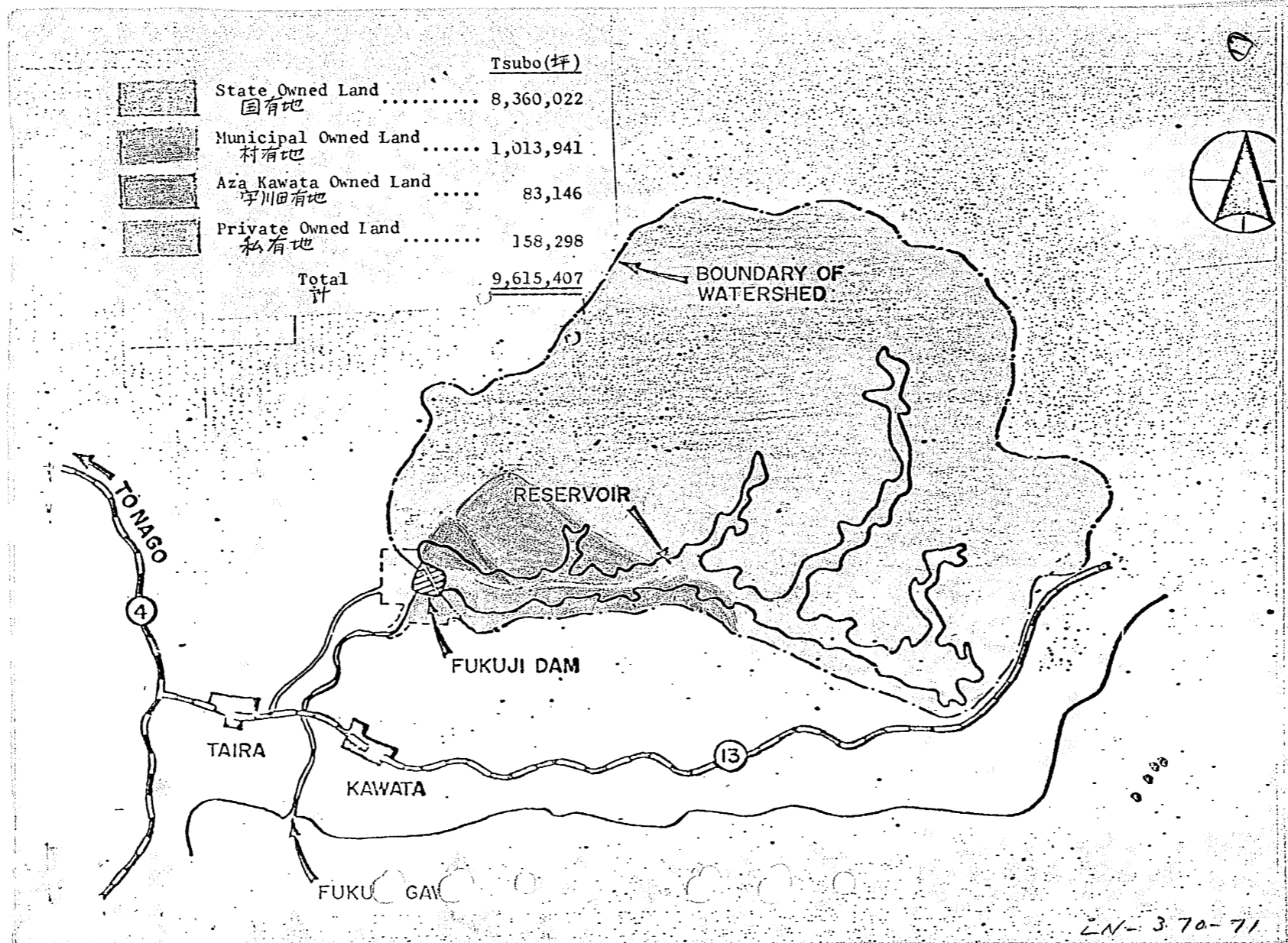
William F. Cassidy
WILLIAM F. CASSIDY
Lieutenant General, USA
Chief of Engineers

FOR THE RYUKYU DOMESTIC WATER CORPORATION

DATE: 10 October 1966

Hirosada Ohama
HIROSADA OHAMA
President

	Tsubo(坪)
State Owned Land 国有地	8,360,022
Municipal Owned Land 村有地	1,013,941
Aza Kawata Owned Land 字川田有地	83,146
Private Owned Land 私有地	158,298
Total 計	9,615,407



Summary of Land Fuki i Dam
福地ダム用地の概要

As of 14 October 1971
1971年10月14日現在

I. Summary of Land
ダム用地の概要

Location 所在地	Total Area 総面積		Total Tract 筆数	Number of Land Owners 地主数	Date Lease Executed 賃貸契約年月日	Annual Rental 賃借料(年額)	Lease Period 契約期間(満期)	Remarks
	Tsubo 坪	Square Meter 平方米						
(1) Higashi Son 東村	9,615,407	31,786,516	134	65	1 May 1967 1967年5月1日	\$60,068.72	1 May 1977 (10 years) 1977年5月1日 (10年)	Lease period for 580,517 Tsubos of water shed area (533,640 Tsubos of municipality owned land and 46,877 Tsubos of Kawata-ku owned land) is 1 July 1970 thru 1 July 1980 (10 years) 集水地域(東村有地533,640坪川田有地46,877坪)の580,517坪の契約期間は1970年7月1日から1980年7月1日までの10年間である。

Ownership of Land
用地の区分及び内訳

	Tsubo(Square Meter) 坪数(平方米)	Percentage 構成比(%)	Total Tract 筆数	Number of Land Owners 地主数	Annual Rental 年間賃借料	Percentage 構成比(%)
State Owned Land 国有地	8,360,022 (27,636,477)	87.0	6	1	\$ 0	0
Municipality Owned Land 村有地	1,013,941 (3,351,876)	10.5	10	1	32,001.86	53.3
Kawata-ku Owned Land 字川田区有地	83,146 (274,864)	0.9	3	1	3,325.84	5.5
Privately Owned Land 私有地	158,298 (523,299)	1.6	115	62	24,741.02	41.2
Total 計	9,615,407 (31,786,516)	100	134	65	\$60,068.72	100

Class of Land and Area (Leased Land)
 地目及面積(賃借地)

Class 地目	FL 山林	RL 原野	DF 畑	WF 田	BL 宅地	Total 計
Number of Tsubo 坪数	875,517	247,212	115,643	16,982	31	1,255,385
Percentage 構成比(%)	69.7	19.7	9.2	1.4	0	100

II. Summary of Dam
 ダムの概要

Title 名称	Storage Area 貯水面積	Water Shed Area 集水面積	Construction Period 工事期間		Contractor 施工者
			Phase I 第1期工事	Phase II 第2期工事	
Fukuji Dam 福地ダム	2 km ²	32 km ²	From July 1969 自 1969年7月 To October 1970 至 1970年10月	From May 1970 自 1970年5月 To September 1972 至 1972年7月(予定)	Phase I. Asian American Construction Co. 第1期 アジア・アメリカン建設会社 Phase II. Oshiro Gumi 第2期 大城組

STATUS OF FUKUJI DAM LAND LEASED BY RDWC

福地ダム用地の賃借状況

As of 14 October 1971
Ryukyu Domestic Water Corporation

Lessor	Class & Grade		Forest Land-1	Range Land-1	Dry Farm-1	Wet Farm-2	Building Lots-2	Total
	Annual Rental per tsubo		山林-1	原野-1	畑-1	田-2	宅地-2	
			\$.03	\$.04	\$.17	\$.25	\$.32	
Mayor of Higashi Son	855,578 tsubo (\$25,667.34)	158,363 tsubo (\$6,334.52)						1,013,941 tsubo (\$32,001.86)
Kawata Kucho (Chief, Kawata Village)		83,146 (\$3,325.84)						83,146 (\$ 3,325.84)
Private Landowners (62 persons)	19,939 (\$ 598.17)	5,703 (\$ 228.12)	115,643 tsubo (\$19,659.31)	16,982 tsubo (\$4,245.50)	31 tsubo (\$9.92)			158,298 (\$24,741.02)
Total	875,517 tsubo (\$26,265.51)	247,212 tsubo (\$9,888.48)	115,643 tsubo (\$19,659.31)	16,982 tsubo (\$4,245.50)	31 tsubo (\$9.92)			1,255,385 tsubo (\$60,068.72)

Note

1. RDWC has completed payment of the sum of \$60,068.72 for rentals of RDWC land holdings of 1,255,385 tsubo pertaining to the Fukuji Dam for Fiscal Year 1972 (for the period 1 July 1971 through 30 June 1972).

2. It is, however, pointed out that an agreement has been reached between RDWC and one of 62 landowners to reclassify his land of 5,103 tsubo from Range Land-1 to Dry Farm-1, effective 1 July 1972.

Such being the case, the total annual rentals for Fiscal Year 1973 (for the period 1 July 1972 through 30 June 1973) would be increased by \$663.39, making a total payment of \$60,732.11, with the conditions that the rentals specified in the present lease shall remain in effect during Fiscal Year 1973.

Date: 25 Feb 1971
作成日 1971.2.25

福地ダム一期工事 Fukuji Dam, phase I 福地
A道路 Access Road 'A'

No.	Name	Address	Location of Land	No. of Tsubo
	氏名	現住所	土地の表示	坪数
1	東村役新	東村字平良448	東村字平良上道原 861-1	969
2	儀保庫久		" 827	27
			" 835	1
3	比嘉栄喜		" 833	23
4	比嘉政一		" 815	13
			" 816	17
5	比嘉修徳		" 798	16
			" 799	21
			" 828	42
6	池原 高		" 861-5	83
7	比嘉洋子		" 897	3
8	金城久吉		" 842	61
9	金城珍信		" 861-8	63
10	金城泉		" 861-6	71
			" 861-7	29
11	喜屋武 工上		" 853	53
12	前田 光男		" 834	49

A道路

No.	Name	Address	Location of Land	No. of Tsubo
	氏名	現住所	土地の表示	坪数
13	前田 幸男		東村字平良上道原 768	18
			800	10
			801	7
14	比嘉修徳		802	8
			803	12
15	前田 松正		792	11
			793	8
15	金城 慎市		字平良上道原	
16	金城 昇		" 818	6
17	金城 文助		" 831	6
18	金城 定吉		773	96
			774	15
			794	19
			795	20
19	渡嘉敷 直哉		50	17
20	渡嘉敷 十代		847	55
21	浦崎 久		843	90
			848	3
22	吉本 勉		849-1	118
23	渡嘉敷 幸夫		850	10
			計	2,219

福地弘利期工事 Fukuji Dam, phase 1
 弘利期工事 Dam site.

No.	Name 氏名	Address 現住所	Location of Land 土地の表示	No. of Tsubo 坪数
	東村役所	東村字平良 448	東村字川田中上原 1105-56	2,298
			1105-64	5,703
			1105-107	171
			1105-108	134,099
			1105-122	34,162
2	川田区	字川田 807	1105-123	36,266
			字平良 742-4	3
	東村川田青年会	" 848	福地原 4	19,856
	比嘉博昭		中上原 1105-52	1,849
			1105-57	462
			1105-58	294
5	比嘉力十		1105-55	3,236
6	比嘉正治		1105-71	710
7	伊集盛新		上福地原 1	258
			2	666
			6	441
			9	893

No.	Name 氏名	Address 現住所	Location of Land 土地の表示	No. of Tsubo 坪数
8	金城正男		東村字川田中上原 1105-54	2,646
			1105-53	1,032
9	金城武治		1105-63	332
			1105-66	946
			1105-73	1,555
			1105-79	1,276
			1105-80	526
10	久高三郎		字金城 290-15	36
11	金城賢市		" 290-14	110
12	高平重由		字川田中上原 1105-67	161
13	中村英		" 1105-77	3,561
14	中村直三		" 1105-76	4,586
			" 1105-78	3,492
15	中村重俊		" 1105-81	441
16	饒波千鶴子		" 1105-82	1,371
17	奥本辰夫		" 1105-75	8,619
18	奥本十工		" 1105-74	1,886
19	城間 栄		" 1105-65	2,417
			" 1105-68	187
20	平良平蔵		" 1105-109	2,056
21	渡嘉敷直男		字平良 250	70
				26

	氏名	現住所	土地の表示	坪数
21	山里繁		東村字川田中上原 7	1,118
22	吉本美		中上原 1105-50	1,717
23	神谷勘吉		中上原 1105-64	5,103
24	中村忠興		中上原 1,105-108	600
			計	281,338

福地ダム第一期工事 Fukuji Dam, Phase 1
集水地域 Water shed Area

	氏名 Name	現住所 Address	土地の表示 Location of Land	坪数 No. of Tsubo
21	比嘉博昭		東村字川田中上原 1105-52	1,924
22	平野文雄		意城 1105-18	122
23	奥本才工		川田中上原 1105-74	2,277
			計	4,201

福地ダム二期工事 Fukuji Dam, phase II
 福地ダム Dam site

No.	氏名	現住所	土地の表示	坪数
1	東村俊新	東村孝平良448	東村宮城美里原 515-125	6,999
			川田中上原 1105-108	585
3	新垣友明 新垣友正	[Redacted]	1105-122	301,018
			宮城美里原 515-123	6,899
			内福地原 629	919
			633	590
			638	31
			639	1,715
			641	1,973
4	知念晨昌	[Redacted]	美里原 515-130	3,202
			宮城魚原 621	534
			622	308
5	比嘉博昭	[Redacted]	内福地原 636	328
			川田中上原 1105-57	57
6	伊集盛久	[Redacted]	1105-58	4,530
			宮城美里原 515-122	355
			515-135	5,104

福地ダム

No.	氏名	現住所	土地の表示	坪数
7	金城武治	[Redacted]	東村宮川田中上原 1105-63	1,093
			宮城魚原 626	3,402
8	宮城清一	[Redacted]	626-1	6,620
			川田中上原 1105-59	134
9	高野久 西銘清	[Redacted]	宮城魚原 628	570
			高江大泊原 387	59
			1-1	2,244
			9	75
			29	159
			31	78
			36	167
10	大嶺福助	[Redacted]	宮城内福地原 635	2,071
			640	166
12	大道味長太郎	[Redacted]	魚原 627	568
13	城岡栄三	[Redacted]	川田中上原 1105-60	73
14	玉那覇盛亀	[Redacted]	宮城魚原 624	169
15	大城正雄	[Redacted]	内福地原 623	331
			計	353,708

福地9公才二期工事 Fukuji Dan, phase II
 集水地域 Water Shed Area

	氏名	現住所	土地の表示	坪数
1	東村俊洲	東村字平良448	東村字川田中上原.1105-122	579,429
			宮城美里原.575-125	14,211
2	川田正	字川田507	川田中上原.1105-123	46,877
3	新垣友正		宮城美里原.575-130	4,246
4	金城正男		川田中上原.1105-54	1,673
5	又吉盛雄		宮城美里原.575-112	5,067
6	前田賢太郎		575-144	1,895
			575-145	2,324
7	宮平久		川田中上原.1105-59	8,480
8	長浜龜太郎		宮城町源.290-16	1,983
9	城岡東三		川田中上原.1105-60	3,739
10	玉城勝哉		宮城美里原.575-71	2,854
11	吉本久明		川田中上原.1105-61	550
			1105-62	591
			計	613,919

DISPOSITION FORM

(AR 340-1)

OFFICE SYMBOL OR FILE REFERENCE RDWC	SUBJECT Request for Permission to Divert Water from Streams
---	--

THRU: PW, USCAR	FROM: RDWC	DATE: 6 Mar '67	CMT 1
TO: Legal Affairs, USCAR ATTN: Ryukyuan Property Custodian		Mr. Chinese/cg/888-8403	

1. A report recently prepared by an AE firm for RDWC, on development of readily available sources of raw water for the Ishikawa Water Treatment Plant, indicates that a total 18.2 million gallons per day (MGD) of raw water is available from the Haneji, Ka, Henan, Taiho and Fukuji streams. Accordingly, RDWC plans to construct inlet structures and pump stations at these streams. A sketch of this general plan is inclosed.

2. Without raw water from these streams, the Ishikawa Treatment Plant (production capacity - 20 MGD) can not be put into full operation, and RDWC can not meet ever increasing potable water requirements in the local economy.

3. It is, therefore, requested that permission to withdraw water from these streams be granted to RDWC.

Incl:
a/s

Hirosada Ohama
HIROSADA OHAMA
President

HCRI-PW

Director, Legal Affairs FROM: PW DATE: 7 Mar 67, CMT 2
Mr. Dicke/hi/61

Forwarded for appropriate ^{action}. It is recommended that RDWC be authorized to divert all unapportioned flow from proposed streams that is not presently appropriated for beneficial use by existing riparian owners.

Incl:
nc

H.W. Cochran
HARRINGTON W. COCHRAN
Colonel, CE
Director

HCRI-LE (6 Mar 67)
SUBJECT: Request for Permission to Divert Water from Streams

THRU: PW FROM: LE DATE: 14 Mar 67 CMT 3
Mr. Harris/sc/72168

TO: RDWC

The streams indicated in CMT 1 are state property under the complete control of RPC. RDWC is authorized to withdraw water from these streams to the extent recommended in CMT 2. Obviously, to avoid extra-legal problems, a duly approved public relations plan should be drawn up before RDWC commences exercise of the above granted authority.

Incl
nc

Charles L. Ricks
CHARLES L. RICKS
COL, JAGC
Director

HCRI-PW (6 Mar 67)

TO: RDWC FROM: PW DATE: 15 Mar 67 CMT 4
Mr. Dicke/cd/6176

Information requested in CMT #1 has been furnished by Legal Affairs. It is requested that your office coordinate necessary action with Legal Affairs and Public Affairs Departments.

Incl
nc

H.W. Cochran
HARRINGTON W. COCHRAN
Colonel, CE
Director, Public Works Dept.

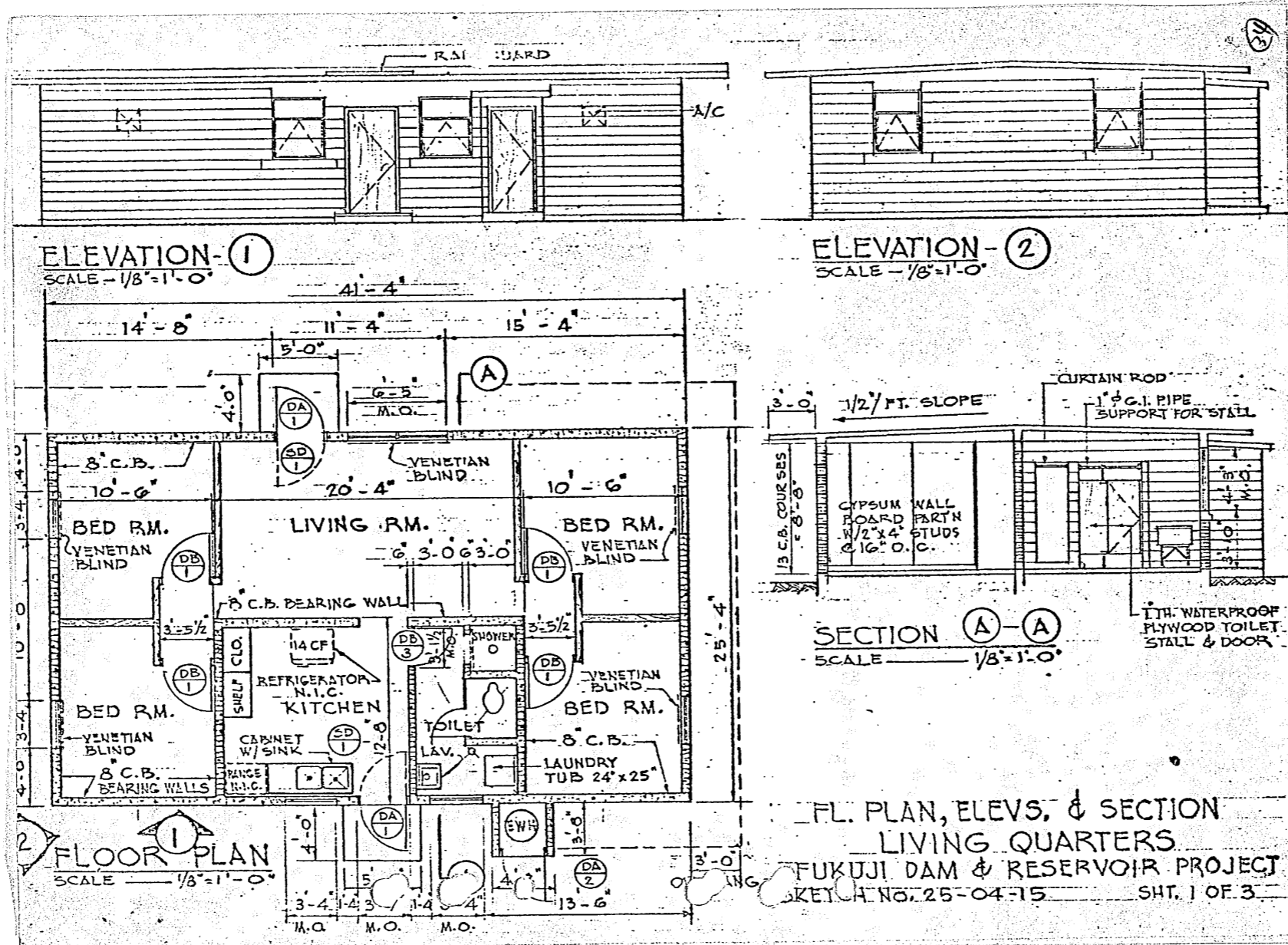
Fukuji Dam and Reservoir

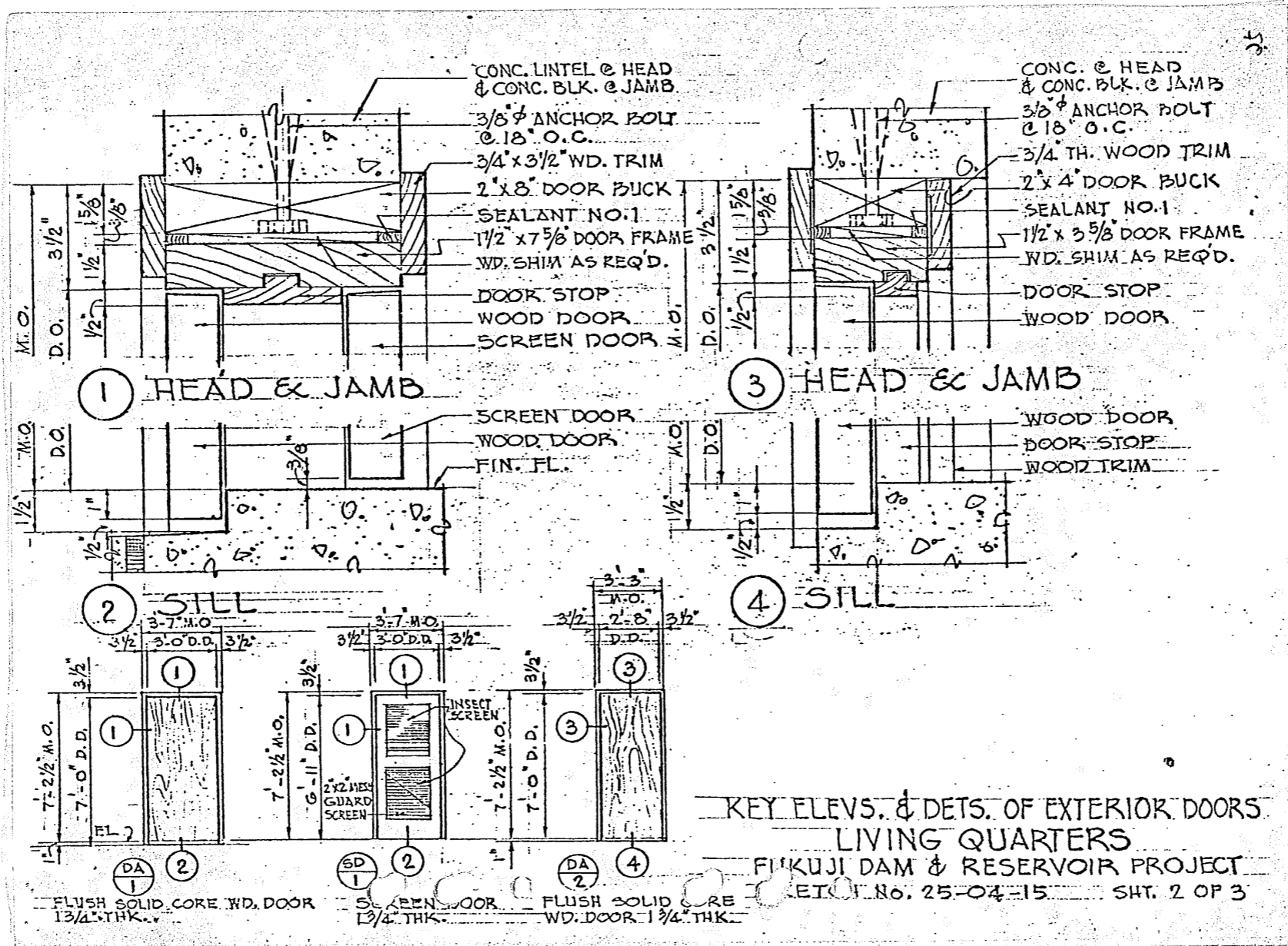
28 October 1971

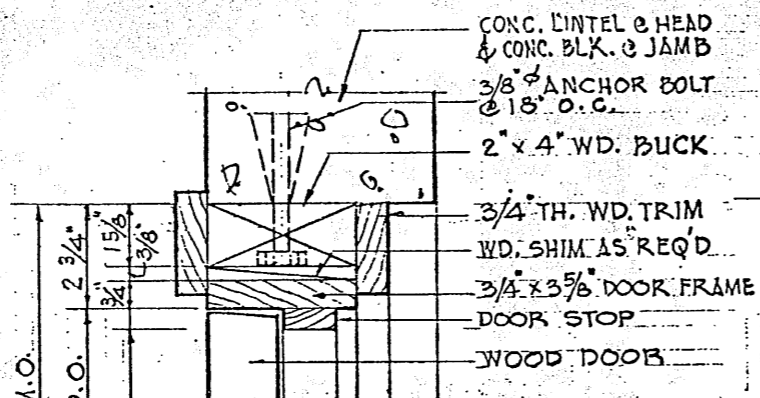
Status of Fund Obligation and Expenditure

	Fund Source	Fund	Obligation	Expenditure	Liquidation (%) Expense/Fund
1. Design	RDWC GF	\$ 800,227.95 <u>1,172,300.00</u>	\$ 800,227.95 <u>1,172,300.00</u>	\$ 800,227.95 <u>1,172,300.00</u>	100
		<u>\$ 1,972,527.95</u>	<u>\$ 1,972,527.95</u>	<u>\$ 1,972,527.95</u>	
2. Phase I, Construction	GF				
Contract Amount		\$ 1,583,327.40	\$ 1,583,327.40	\$ 1,583,327.40	
S & A		188,905.98	188,905.98	188,905.98	
As-built Drawings		117.40	117.40	117.40	
GFN		578.74	578.74	578.74	
		<u>\$ 1,772,929.52</u>	<u>\$ 1,772,929.52</u>	<u>\$ 1,772,929.52</u>	100
3. Phase II, Construction	GF				
a. Contract Amount		\$ 5,937,420.00	\$ 5,937,420.00	\$ 2,351,545.37	
BCD-6		251,000.00	251,000.00		
Overruns		88,082.70	88,082.70		
GFN related to BCD-13		12,000.00	12,000.00		
As-built Drawings		1,000.00	1,000.00		
Value Engineering		10,000.00	10,000.00	2,734.11	
E & D		250,500.00	250,500.00	178,500.80	
S & A		560,000.00	560,000.00	319,043.67	
Contingency		210,971.83	- 0 -		
		<u>\$ 7,320,974.53</u>	<u>\$ 7,110,002.70</u>	<u>\$ 2,851,853.95</u>	39
b. Pipeline from Dam to P/S	GF				
Contract Amount		\$ 409,990.00	\$ 409,990.00		
As-built Drawings		300.00	300.00		
Value Engineering		300.00	300.00		
E & D		33,790.00	33,790.00	\$ 31,684.07	
S & A		28,000.00	28,000.00		
Contingency		41,000.00	- 0 -		
		<u>\$ 513,380.00</u>	<u>\$ 472,380.00</u>	<u>\$ 31,684.07</u>	6
4. Purchase of Rock and Compensation	GF				
		\$ 432,288.00	Ph-I 57,595.16 Ph-II 286,461.21 <u>344,056.37</u>	\$ 260,508.35*	60
Total		<u>\$ 12,012,000.00</u>	<u>\$ 11,671,796.54</u>	<u>\$ 6,889,403.84</u>	57

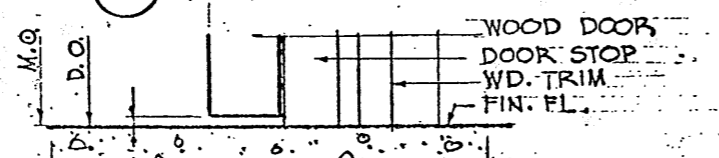
* includes land rental of 7,041 for damaged area.



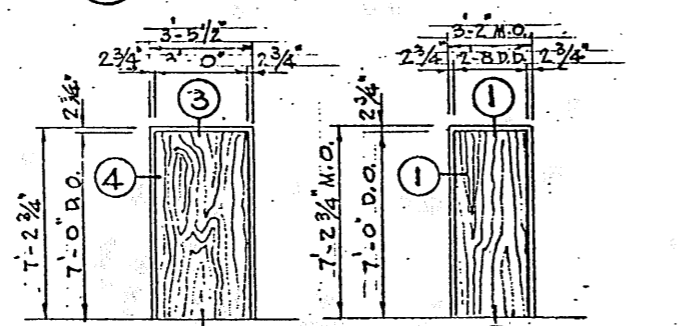




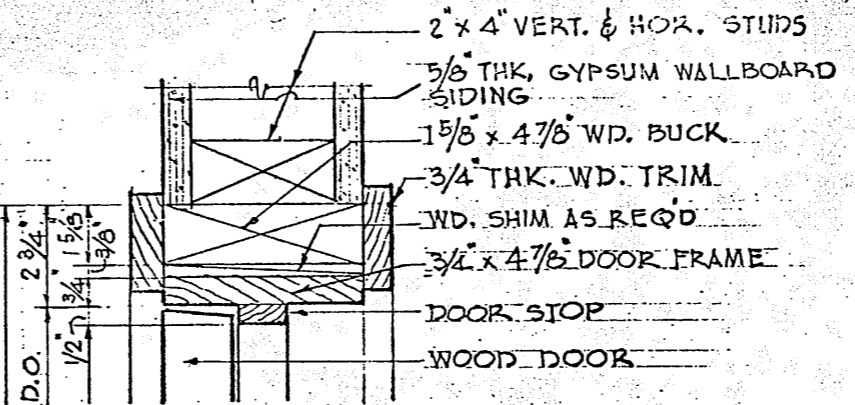
① HEAD & JAMB



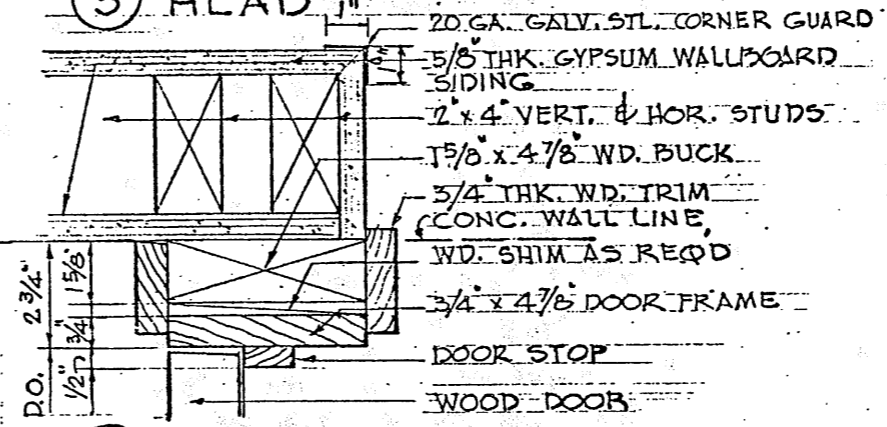
② SILL



FLUSH HOLLOW CORE WOOD DOOR 1 3/4 THK. FLUSH HOLLOW CORE WOOD DOOR 1 3/4 THK.



③ HEAD



④ JAMB

KEY ELEV. & DETS. OF INTERIOR DOORS.
LIVING QUARTERS
FUJJI DAM & RESERVOIR PROJECT
SKETCH No. 25-04-15 SHL 3 OF 3

PART II, TECHNICAL PROVISIONS

SECTION 1A

MISCELLANEOUS PROVISIONS

1. JOB-SITE OFFICE BUILDING:

1.1 Location shall be in the vicinity of the left abutment of the Spillway as shown on drawing No. 71-05-213, sheet No. (C2) 2. Final location will be determined by the Contracting Officer.

1.2 Building: Temporary structure on concrete slab, typhoonized, not less than 1500 square feet in floor area partitioned to provide rooms for the following:

- (a) Resident Engineer.
- (b) Inspection Section.
- (c) Administration Section.
- (d) Supply Storage & Equipment room.
- (e) Men's toilet with water closet, lavatory and urinal.

1.3 Utilities and equipment: The building shall be provided with electricity, plumbing, potable water, sewer lines and a septic tank, air conditioning and heating systems. The contractor shall furnish electricity and potable water for the duration of the contract. The Government will provide such furniture and equipment for its use as it deems necessary, except contractor will furnish an electrically cooled drinking-water dispenser.

1.4 Shop drawings: Contractor shall submit shop drawings for the proposed facility. Construction will not start until shop drawings are approved.

1.5 Access road and parking area: Gravel-surfaced access road and concrete sidewalk to the building, and adequate gravel-surfaced parking area for 10 vehicles shall be provided.

1.6 Ownership: Upon completion of the contract, such facility shall become the property of RDWC.

1.7 Completion: The building shall be completed and ready for occupancy within 45 days after notice to proceed.

2. LABORATORY BUILDING:

2.1 Location shall be in the vicinity of the job-site office building. Final location will be determined by the Contracting Officer.

2.2 Building: Four hundred (400) square feet of temporary building with concrete floor slab and four hundred (400) square feet of exterior concrete slab shall be provided.

2.3 Utilities and equipment: The building shall be provided with 4' x 8' heavy duty working table, adequate table with shelves, sink, potable water and 110V/220V electric services. The contractor shall furnish water and electricity for the duration of the contract.

2.4 Shop drawings: Contractor shall submit shop drawings for the proposed facility. Construction shall not start until shop drawings are approved.

2.5 Access road and parking area: Gravel-surfaced access road and concrete sidewalk to the building, and adequate gravel-surfaced parking area for 4 vehicles shall be provided.

2.6 Completion: The facility shall be completed and ready for use within 45 calendar days after notice to proceed.

2.7 Ownership: Upon completion of the contract, such facility shall become the property of RDWC.

3. LIVING QUARTERS:

3.1 Location shall be in vicinity of the job-site office building. Final location will be determined by the Contracting Officer.

3.2 Building: Two (2) each 4-man BOQ shall be constructed in accordance with sketch No. 25-04-15, sheet Nos. 1 through 3.

3.3 Utilities and equipment: The building shall be provided with electricity, potable water, plumbing, sewer lines and septic tank. Electric air-conditioning and heating systems, and electric 50-gallon hot water heater for each building shall be provided. The contractor shall furnish electricity and potable water for the duration of the contract.

3.4 Access road and parking area: Gravel-surfaced access road and concrete sidewalk to the building, and adequate gravel-surfaced parking area for 8 vehicles shall be provided.

3.5 Shop drawings: Contractor shall submit shop drawings for the proposed facility. Construction will not start until shop drawings are approved.

3.6 Ownership: Upon completion of the contract, such facility shall become the property of RDWC.

3.7 Completion: The buildings shall be completed and ready for occupancy within 60 days after notice to proceed.

4. SECURITY GUARDS, JANITORIAL-CUSTODIAL and MAINTENANCE SERVICES: Contractor shall furnish for the duration of the contract, all necessary security guards, janitorial-custodial and maintenance services for the Job-Site Office Building, Laboratory Building, and Living Quarters.

取扱注意

沖縄の水道施設

昭和46/2.23

アメリカ局北米第一課

1. 水道施設の概要

(1) 沖縄の水道施設は、水道公社が所有する水道施設と在琉米陸軍が所有する水道施設からなるが、これを「全島統合上水道」と称している。

(2) 右のほか軍専用水道施設として次のようなものがある。

(イ) 陸軍

摩文仁系統

知念系統

ボローポイント系統

屋嘉レスト・センター系統

恩納サイト系統

奥間レスト・センター系統

(ロ) 海兵隊

キャンプ・ハンセン系統

キャンプ・シュワブ系統

キャンプ・ハーディー系統

(ハ) 空軍

八重岳通信所系統

2. 復帰に伴う処理振り

(1) 水道公社所有の施設は協定第6条ノ項により日本側へ移転される。

(2) 在琉米陸軍所有の施設のほとんどが復帰前に水道公社に移転され、水道公社所有のものとして協定第6条ノ項により日本側へ移転される。

在琉米陸軍所有の施設で日本側に移転されないものとしては、桑江浄水場、那覇空軍・海軍補助施設内タンク、ホワイト・ビーチ内タンクの3施設である。(別紙参照)

(3) 復帰後は、沖縄県が前記の施設を引継ぎ、水道公社の事業を承継し、用水供給事業を行なうこととなる。

(4) 全島統合上水道以外^①軍専用施設で日本側へ移転されるものとして、前記1.(2)のうちキャンプ・シュワブ系統及びキャンプ・ハンセン系統の施設がある。

(注) 現在は軍専用施設とされているキャンプ・知念の水道施設は、資産引継ぎの対象には

されていないが、水源地が基地外にあること、灌漑用水としての水源になりうること、復帰後の水道行政の観点から日本側に移転されることが望ましいこと等の考慮より、今後米側とその移転につき話し合いを進めることが適切かと思料される。

なお、送水施設で基地内を通過し、その末端が民需用につながっているものがあるが（たとえばボローポイント増圧ポンプから出ている送水管の末端等）、本件についても水道法との関係で検討を要する。（厚生省と法制局がつめている。）

3. 基地内の施設の取扱い

日本側に移転される水道施設で基地内にあるものが施設・区域として提供されるものでないことは勿論であるが、水道施設を施設・区域からはずす作業は今後米側と協議し、提供合意文書の作成過程で確認して行くこととなる。

また、基地内にある水道施設に対するアクセ

スが認められることも当然であり、細部について米側と協議して行くこととなり、施設の保守、管理、維持等に支障のないように措置して行くこととなる。

4. 水道施設の土地

(1) 水道公社使用地 3,259 1.3千平方メートル
(46.9.3現在での水道公社調べ) (うち布令20号
によるもの 602.7)
(内訳)

(単位 千平方メートル)

(イ) 国有地	27,637.6
(ロ) 市町村有地 (うち布令20号によるもの)	3,424.1 73.6
(ハ) 私有地	943.4
(ニ) 基地内の私有地 (布令20号による)	463.9
(ホ) 公社有地	56.0
(ヘ) 所有者不明土地 (布令20号による)	20.9
(ト) 非細分土地 (うち布令20号によるもの)	45.4 44.3

(2) 以上のほか、基地内の水道公社財産の底地で軍用地と区別されていないもの、公社に移

転される米軍所有の施設の底地があるが、これらについては施設・区域の提供合意作成の段階で明らかにされることとなる。現在のところ不明である。

5. 水道公社の職員（46年11月現在）

268名（うち4名の米国人技師がいる）とされている。

6. 供給料金と供給ルート

(1) 現行料金（浄水）

(イ) 軍需 (トン当り) / 0円45銭

(ロ) 民需

(a) 統合上水道一公社 (トン当り) / 0円45銭

(b) 公社一各市町村 (") / 9円58銭

(c) 市町村一家庭 各市町村により異なる。

(那覇市の場合は、家庭用及び官公庁用とも、月10トン当り 400円08銭)
(1ドル30セント)

(2) 供給ルート

民需用は水道公社から配水をうける市町村当局から一般に給水されているが、米軍への給

水については水道公社との運営協定に基づいて、統合上水道の維持管理を行なっている在琉米陸軍水道局がこれを行なっている。

(3) 復帰後の米軍への給水ルート及び料金

(イ) 水道公社の事業を承継し、用水供給事業を行なうこととなる沖縄県が直接供給するか、県から浄水の卸売を受けて水道事業を営む各市町村が給水するか2つの方法が考えられる。

右のいずれかを選ぶかは、水道網の実態をも考慮しつつ今後検討してゆくこととなる。

(ロ) 復帰後の米軍に対する供給料金は、地位協定第7条の規定に従って官庁並みの待遇を受けている在日米軍の場合と同じようなものとなり、特別な待遇を与えるものとはならないが、このことは協定第6条に関する合意議事録第1項によつても確認されている。

別紙 1

(参考)

以下の各施設が水道公社へ移転されないこと
の理由次のとおり。

(1) 桑江浄水場

- (イ) 基地内の病院等へ給水するための専用[△]自家
用設備であること。
- (ロ) 水源(表流水1、湧水2)の取水能力(日量
3,000^m³)が小さく、かつ、不安定であるこ
と。
- (ハ) 水源の水質悪化の傾向が著しく、将来の安
定性を欠いていること。

(2) 那覇空軍・海軍補助施設内タンク

- (イ) 基地内の専用の貯水タンクであること。
- (ロ) 水道の機能の点から必要としないこと。

(3) ホワイト・ビーチ内タンク

- 基地内の専用の貯水タンクであり、水道の
機能の点から必要としないこと。

別紙 2

統合上水道、水道公社財産中、提供予定施設・
区域内にある主要なものは次のとおり。

- (1) 瑞慶山ダム (A表22 嘉手納弾薬庫地区)
- (2) ハンセン・ダム (A表11 キャンプ・ハンセン)
- (3) 平山ダム (A表22 嘉手納弾薬庫地区)
- (4) タイベース浄水場 (A表37 嘉手納飛行場)
- (5) 北谷増圧ポンプ場 (A表44 キャンプ瑞慶覧)
- (6) M O A Ⅱ 増圧ポンプ場 (A表51 普天間飛行場)
- (7) 普天間増圧ポンプ場 (A表44 瑞慶覧)
- (8) N A B 増圧ポンプ場 (A表66 那覇空軍・海軍補助施設)
- (9) 漢那ポンプ場 (A表11 キャンプ・ハンセン)
- (10) ハンセン・ポンプ場 (A表11 キャンプ・ハンセン)
- (11) キンザー・ヘーグ群井戸 (A表33 キャンプ・ヘーグ等)
- (12) 嘉手納群井戸 (A表37 嘉手納飛行場)
- (13) 天願群井戸 (A表31 キャンプ・マクトリアス)
- (14) 読谷タンク (A表27 読谷補助飛行場)
- (15) プラザ第1号タンク (A表44 キャンプ瑞慶覧)
- (16) プラザ第2号タンク (A表44 キャンプ瑞慶覧)

条約課長

安全保障課長

アメリカ局長

参事官

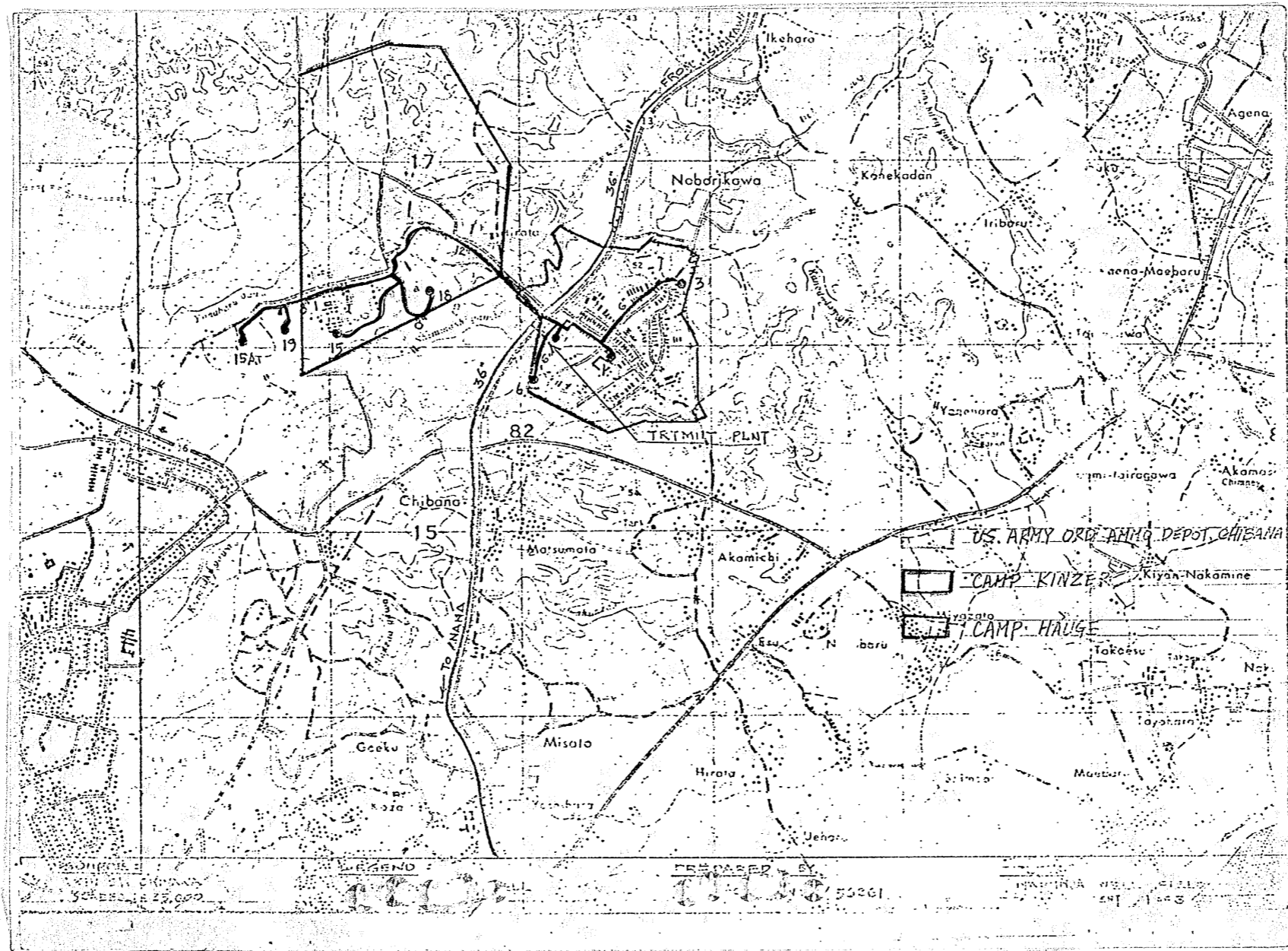
北米才一課長

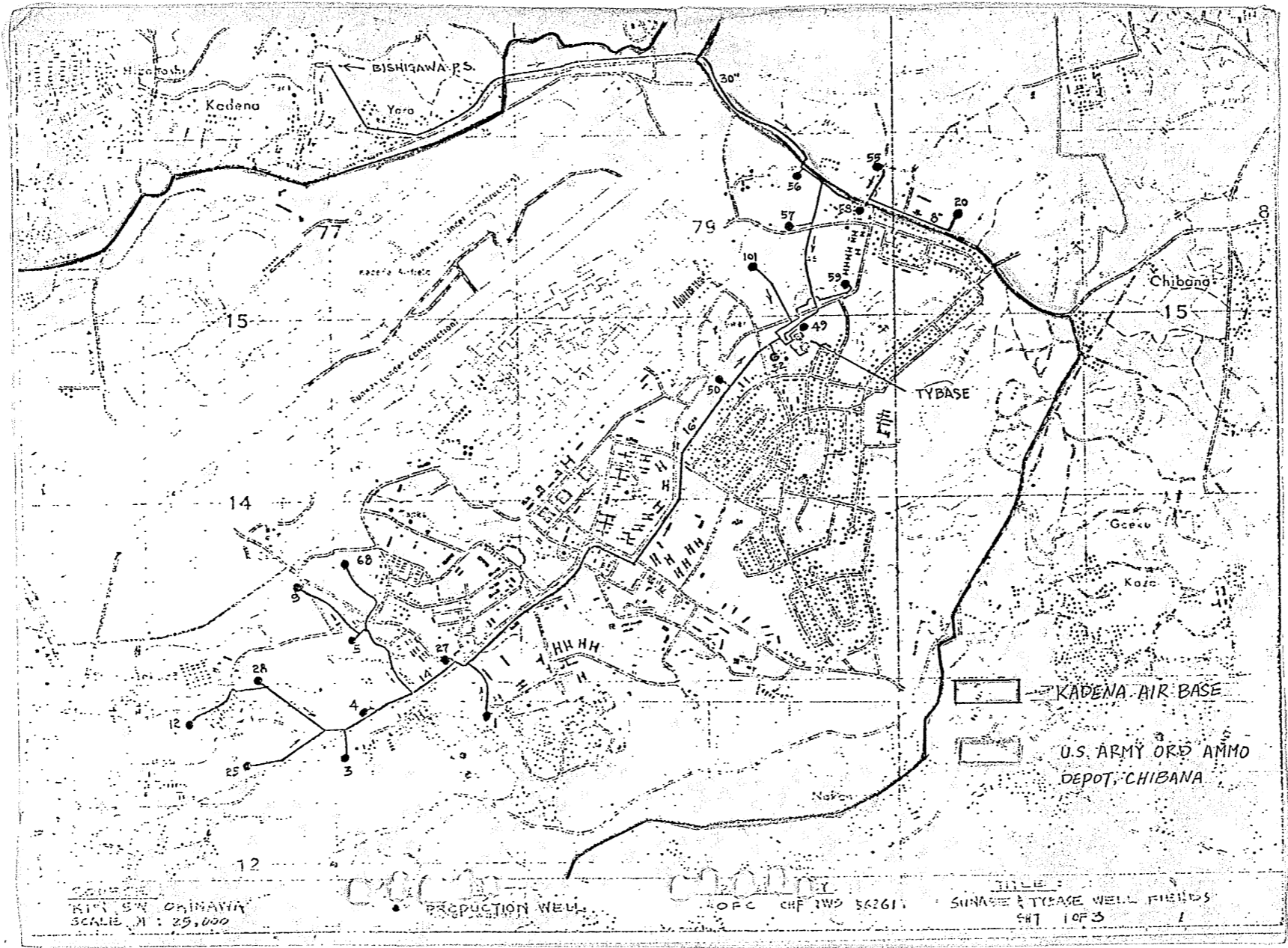
沖縄における水資源

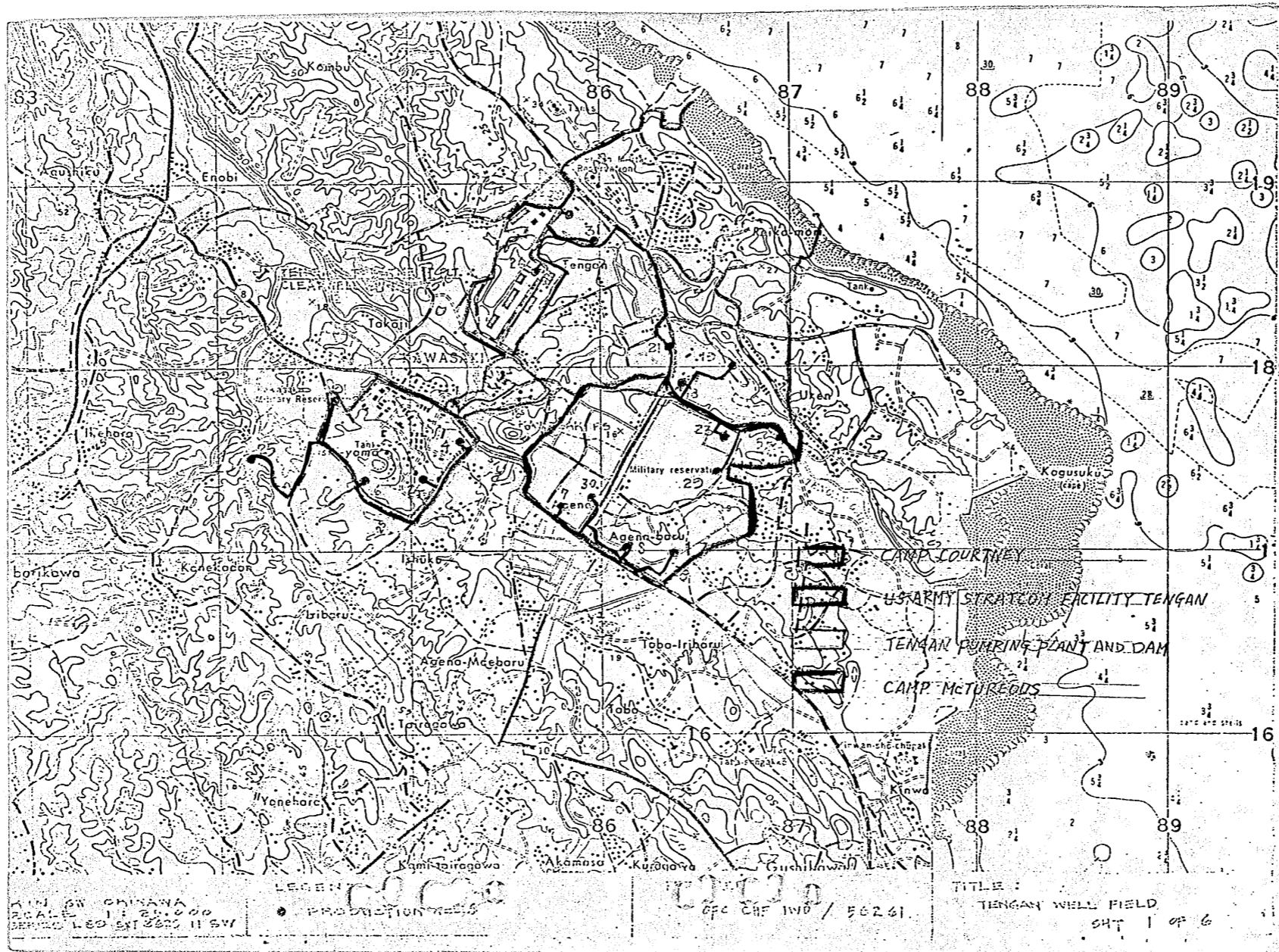
46-12-25
米北1.

森本

対策として、基地内の群井戸の箇所を
示す
~~詳細~~地図を入手した上で、参考資料
に回覧します。







CHINA BY CHINA
 SCALE 1:25,000
 SERIES LEO EXT 3322 II SVI

LEGEND
 ● PRODUCTION WELLS

6pc 24F 1W0 / 56261

TITLE:
 TIENGAN WELL FIELD
 SHEET 1 OF 6

DISPOSITION FORM

*For use of this form, see AR 340-15; the proponent agency is The Adjutant General's Office.

REFERENCE OR OFFICE SYMBOL	SUBJECT
HCRI-LN	Data Requested by the GOJ

XD THRU: *NO 15 Jan 72* FROM: USGAR, LN DATE: 14 Jan 72 CMT 1
CA 117, 110 Maj: Sato/mm/71267

TO: USG/PrepCom (Mr. Francis)

Six copies of the FY 1971 Annual Report for the Ryukyu Domestic Water Corporation (3 English and 3 Japanese versions) are forwarded for transmittal to the Finance Ministry Representative (Mr. YAMAMOTO) at GOJ PrepCom. Mr. YAMAMOTO requested these documents in late Nov 1971. The inclosed reports were furnished by the USGAR PW Dept.

William Clark, Jr.
William Clark, Jr.
Director
Liaison Department

TO: U S Element FROM: GOJ Element DATE: 17 Jan 72 CMT 2

Receipt acknowledged.

January 17th, 1972



DATE	LOG NO.	FROM	SUBJECT	DISPOSITION	INFO TO	FILE
14 Jan 72	LN-3-72	PW/RDWC	FY 1971 Annual Report for the Ryukyu Domestic Water Corporation (3 English and 3 Japanese versions)	USG/PrepCom 14 Jan 72	GOJ/PrepCom AmEmb, Tokyo 14 Jan 72	
			////////// Nothing Follows //////////			

アメリカ局長
参事官
北米第一課長

秘密標記 (赤色)

() 第 31 号
昭和 47 年 1 月 18 日

(2)
M
O
F
22
(1/2)

外務大臣 殿

在準備委代表事務所
高瀬 代



本
47
10

送
達
日
付
番
号
内
容
等

(件名)
水道公社年次報告(1971年度)の送付

引用公・電信
日付・番号

今般、米側から、本件資料を送付述べたので、
英、和文各二部別添送付する。なお、本件
資料各一部を大蔵省へ転達願ひたい。

付属添付 付属空便(行) 付属空便(DP) 付属船便(貨) 付属船便(郵)

本信送付先:
本信写送付先:
省内写配布希望先:





EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
Tokyo, Japan

May 14, 1972

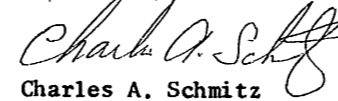
Mr. Hiromu Fukada
Head, First North America Division
American Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Dear Mr. Fukada:

Notwithstanding the memorandum of December 23, 1971, regarding military water assets on Okinawa, the following water facilities in fact were not transferred to the Ryukyu Domestic Water Corporation before reversion: Tomari Pumping Station, Sobe Booster Pumping Station, and the treated water pipeline from Tengan to Chinuwan Pier.

Regarding the transfer of the water facilities previously in the custody of the Composite Services Group (CSG) reference should be made to a document of March 23, 1972, on United States Government Form 1354, which was signed jointly by the Commander of the Composite Services Group and the representative of the Ryukyu Domestic Water Corporation.

Yours truly,


Charles A. Schmitz
Legal Adviser

参考 米軍

熊内通信施設 EAC 1011

昭和37年と38年に熊内市で
水道拡張の際、米軍が熊内市に

現金2億74万円、現品約2億円組
当り負担して貰った、水道使用料

金は現金の償還分として水道料金
から50%控除し、実際の支払額

は50%とされていると聞いている。

水道(米軍)
加
入
料
金
の
取
扱
方
法

参考

FAC 3127 富士官舎地

FAC 3183 富士演習場

米軍用水道料金は自衛隊陸上幕
僚長と在日米海軍司令官との寛者

(42.7.17)によつて自衛隊から米軍に
水を供給するに同意あり、料金は

徴収していない。(富士演習場から
自衛隊の管理となる以前は、米軍

が自衛隊に無償給水していた)

米軍の「安い水」は不当

県民生活に不利益 水道、市町村からの給水を

「米軍は不当に安い料金を給水を受けている。離島諸島では、市町村からの給水は、米軍の給水よりも高い。米軍は市町村からの給水よりも安い料金を給水を受けている。これは、米軍の生活に不利益をもたらしている。」

米軍は、戦後の琉球に留まり、離島諸島では、市町村からの給水よりも高い料金を給水を受けている。これは、米軍の生活に不利益をもたらしている。米軍は、市町村からの給水よりも安い料金を給水を受けている。これは、米軍の生活に不利益をもたらしている。

国有「民営」 で善処したい

江崎建設、建設費を削減し、国有の施設を民営で運営したい。これは、国有施設の運営に不利益をもたらしている。

米軍は、戦後の琉球に留まり、離島諸島では、市町村からの給水よりも高い料金を給水を受けている。これは、米軍の生活に不利益をもたらしている。米軍は、市町村からの給水よりも安い料金を給水を受けている。これは、米軍の生活に不利益をもたらしている。

危ぶまれる返還後の運営 水道公社

施設より人事先行 軍ペースの引継ぎ作業

低コスト・独立採算を懸念

日本水道協会は、日本水道公社の運営に懸念を表明している。日本水道協会は、日本水道公社の運営に懸念を表明している。日本水道協会は、日本水道公社の運営に懸念を表明している。

日本水道協会は、日本水道公社の運営に懸念を表明している。日本水道協会は、日本水道公社の運営に懸念を表明している。日本水道協会は、日本水道公社の運営に懸念を表明している。

